



EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

# El procedimiento de Whipple: una breve reseña para familiares y amigos

Esta información le servirá para comprender el procedimiento de Whipple (duodenopancreatectomía) que se le hará a su familiar o amigo. Úsela como referencia mientras espera durante la cirugía y cuando reciba novedades de su enfermero enlace.

El procedimiento de Whipple es una cirugía para extirpar un tumor en la cabeza del páncreas.

## Información sobre los órganos

### Páncreas

El páncreas es un órgano que se encuentra en la parte posterior del abdomen (vientre), detrás del estómago y justo por encima del intestino delgado (véase la figura 1). Tiene 3 secciones: la cabeza, el cuerpo y la cola. La cabeza del páncreas está unida al duodeno (la primera parte del intestino delgado).

El páncreas tiene 2 funciones principales:

- Produce líquidos digestivos que ayudan a descomponer las grasas y las proteínas.
- Produce insulina y glucagón, las cuales son hormonas que ayudan a regular los niveles de azúcar en la sangre.

Si bien se extrae parte del páncreas durante la cirugía, generalmente queda

suficiente para que siga produciendo líquidos y hormonas digestivas.

## **Vesícula biliar**

La vesícula es un órgano pequeño, en forma de gota, que se encuentra ubicado debajo del hígado. Su principal tarea es almacenar la bilis. La bilis es una sustancia que se produce en el hígado y que ayuda a que el cuerpo digiera las grasas. Cuando se comen alimentos, la vesícula envía bilis almacenada al duodeno para ayudar con la digestión.

## **Conducto colédoco**

El conducto colédoco es un tubo pequeño. Mueve la bilis desde el hígado a la vesícula para que sea almacenada; luego, desde la vesícula hasta el duodeno.

## **Duodeno**

El duodeno es la primera parte del intestino delgado. Está directamente conectado al estómago. Los alimentos parcialmente digeridos se dirigen desde el estómago hacia el duodeno, donde se digieren aún más por la bilis proveniente de la vesícula y los líquidos digestivos del páncreas.

## **Yeyuno**

El yeyuno es la parte media del intestino delgado, donde continúa el proceso digestivo.

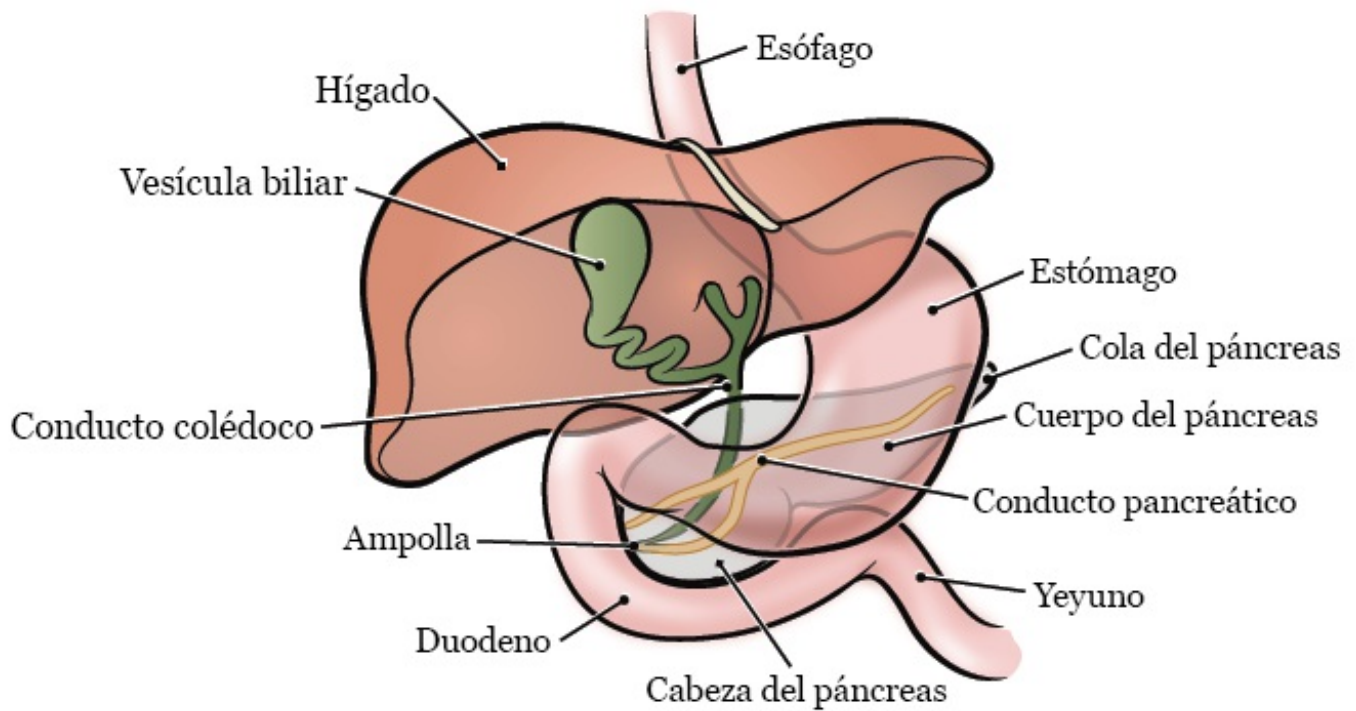


Figura 1. El páncreas y los órganos circundantes

## Información sobre el procedimiento de Whipple

El procedimiento de Whipple se realiza usando una incisión grande (corte quirúrgico) en el abdomen. En ocasiones, antes de hacer una gran incisión, el cirujano hará varias pequeñas incisiones y pondrá una video cámara pequeña en el abdomen. Usará la cámara para mirar sus órganos y ver si el cáncer se ha propagado fuera del páncreas. Esto se llama laparoscopia de diagnóstico (un procedimiento de invasión mínima). Si el cáncer se ha propagado, es posible que el cirujano no continúe con la cirugía. Si el cáncer no se ha propagado, el cirujano hará una gran incisión y continuará con el procedimiento de Whipple para intentar extirpar el tumor.

Durante la cirugía, el cirujano extirpará la vesícula, la cabeza del páncreas, el duodeno y el extremo del conducto colédoco. Algunas veces también se debe extirpar parte del estómago.

Luego, el cirujano conectará el resto del conducto colédoco, el páncreas restante (la cola) y el estómago al yeyuno. Esto es para que los líquidos pancreáticos y la bilis fluyan hacia el intestino delgado, como antes (véase la

figura 2).

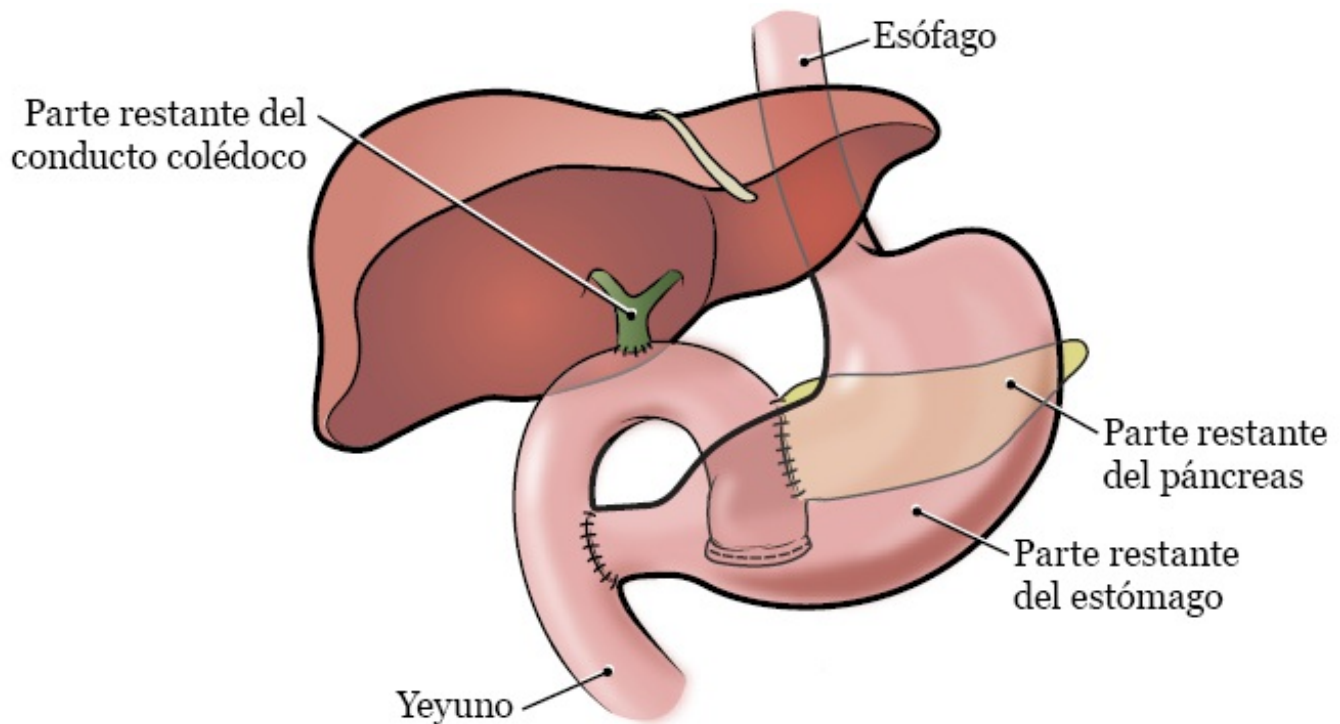


Figura 2. El páncreas y los órganos circundantes después de la cirugía

Una vez que el paciente se haya registrado, irán a la Unidad Prequirúrgica para que sea examinado antes de la cirugía.

A veces, las cirugías se retrasan. Esto puede ocurrir si una cirugía anterior lleva más tiempo del previsto o por otro motivo que escape a nuestro control. Haremos todo lo posible por avisarle si esto ocurre.

Cuando el quirófano esté listo, el equipo quirúrgico llevará al paciente hacia allí. Prepararán al paciente para la cirugía, que puede durar de 15 a 90 minutos.

## **El rol del enfermero enlace**

El enfermero de enlace lo llamará cada 2 horas para darle novedades.

En ocasiones, el cirujano necesitará hablar con los familiares y amigos del paciente durante la cirugía para hablar sobre lo que ven durante la cirugía. Si esto sucede, el enfermero enlace estará presente en la conversación.

Comuníquese con el enfermero enlace si surge algún problema o si

simplemente necesita hablar. Para comunicarse con su enfermero enlace:

- Desde fuera del hospital, llame al 212-639-2000. Solicite el localizador 9000.
- Pídale a un empleado del mostrador de informaciones que le comunique con el enfermero enlace.

## **Durante la cirugía**

La cirugía generalmente tarda alrededor de 4 horas, pero el tiempo puede variar. Usted recibirá novedades durante todo el procedimiento.

Los enfermeros de enlace continuarán informándole sobre el progreso de la cirugía por teléfono.

## **Después de la cirugía**

Un integrante del equipo le contactará por teléfono cuando la cirugía esté casi terminada.

El cirujano le explicará lo que encontró durante la cirugía y usted le podrá hacer preguntas.

Después de la cirugía, llevarán al paciente a la PACU.

El paciente puede estar cansado, atontado o incómodo después de la cirugía. Recibirá oxígeno a través de un tubo delgado que se apoya debajo de la nariz. También puede estar conectado a otros tubos y cables, como una vía intravenosa (IV) para recibir analgésicos y un oxímetro de pulso para medir el nivel de oxígeno y la frecuencia cardíaca.

El enfermero de la PACU le explicará el plan de atención del paciente, por ejemplo, si este va a pasar la noche allí y en qué momento le trasladarán a una habitación del hospital.

Le daremos una tarjeta con el número de teléfono de la PACU. Elija a una persona solamente para llamar en caso de que hubiera novedades.

# Más recursos

*Información para familiares y amigos para el día de la cirugía*

([www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery](http://www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery))

*Información sobre el procedimiento de Whipple* ([www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/about-your-whipple-procedure](http://www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/about-your-whipple-procedure))

## **Pancreatic Cancer Action Network**

[www.pancan.org](http://www.pancan.org)

877-573-9971

Una organización nacional de defensa del paciente para la comunidad del cáncer de páncreas. Esta organización ayuda a los pacientes y cuidadores a encontrar información, ensayos clínicos y recursos de apoyo sobre el cáncer de páncreas. También cuenta con una red de apoyo para sobrevivientes y cuidadores.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) y busque en nuestra biblioteca virtual.

---

The Whipple Procedure: A Brief Overview for Family and Friends - Last updated on July 2, 2024

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center